



Rapport des faits saillants des résultats financiers 2017

Report on the Highlights of the Financial Results for 2017

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

Au nom du conseil d'arrondissement de Lachine, c'est avec plaisir que je vous soumetts le rapport annuel des faits saillants des résultats financiers de l'arrondissement de Lachine.

Les résultats financiers au 31 décembre 2017

Au 31 décembre 2017, les dépenses réelles se sont chiffrées à 29 865 900 \$ alors que le budget modifié représentait 29 920 700 \$ pour un écart favorable de 54 800 \$. Par ailleurs, les revenus réels se sont chiffrés à 3 514 600 \$ alors que les prévisions étaient de 3 674 300 \$ pour un écart défavorable de 159 700 \$. Les résultats affichent donc un déficit financier de 104 900 \$.

Au global, le surplus réel de l'arrondissement de Lachine pour l'année 2017 est de 121 900 \$, quelque 226 800 \$ découlant d'ajustements corporatifs non récurrents (remboursements de certaines dépenses et de subventions).

Le Programme triennal d'immobilisations 2017, 2018 et 2019

Pour l'année 2017, le Programme triennal d'immobilisations prévoyait la réalisation de nombreux projets. Plusieurs ont été réalisés, d'autres sont encore au stade de la planification. Certains projets ont bénéficié du soutien financier de la Ville de Montréal, de l'agglomération, des gouvernements du Québec et du Canada ou d'autres partenaires financiers.

Les investissements totalisent un montant de 11 320 000 \$ et sont répartis comme suit :

- L'amélioration des parcs, des espaces verts : 1 429 000 \$
- Amélioration des bâtiments et éclairage de rue : 3 744 000 \$
- Travaux de voirie, remplacement ou réhabilitation de conduites d'égout et d'aqueduc : 6 147 000 \$

Les indications préliminaires sur les états financiers de l'année 2018

Le budget 2018 prévoit une dotation de 29 460 400 \$. L'Arrondissement prévoit respecter ses engagements tant pour ses dépenses que pour ses revenus.

L'orientation générale du budget de fonctionnement de l'année 2019 et le budget triennal d'immobilisations 2019, 2020 et 2021

Le budget de fonctionnement 2019 et le Programme triennal d'immobilisations pour les années 2019 à 2021 sont en préparation. Ils seront présentés aux citoyens par le conseil d'arrondissement lors de prochaines séances extraordinaires. Le budget triennal d'immobilisations constitue une indication des divers projets qui pourraient être entrepris par l'Arrondissement au cours des années à venir.

La mairesse de l'arrondissement,
Maja Vodanovic

Dear Residents:

On behalf of Lachine Borough Council, I am pleased to present you the annual report on the highlights of the Borough of Lachine's financial results.

Financial results as at December 31, 2017

As at December 31, 2017, actual expenses amounted to \$29,865,900, while the amended budget stood at \$29,920,700, for a favourable variance of \$54,800. In addition, actual revenues totalled \$3,514,600, below budgeted estimates of \$3,674,300, for an unfavourable variance of \$159,700. The results therefore indicate a financial deficit of \$104,900.

Overall, the Borough of Lachine's actual surplus for 2017 is \$121,900, with some \$226,800 coming from non-recurring corporate adjustments (reimbursements of certain expenses and subsidies).

2017-2019 Capital Expenditures Program

For 2017, provision was made for many projects to be carried out within the three-year Capital Expenditures Program. A number of them have already been completed, while others are still in the planning stages. Some projects have benefited from the financial support of Ville de Montréal, the Agglomeration, the governments of Québec and Canada or other financial partners.

Investments total \$11,320,000 with the following breakdown:

- Improvements to parks and green spaces: \$1,429,000
- Improvements to buildings and street lighting: \$3,744,000
- Roadwork: replacement or rehabilitation of sewer and water supply lines: \$6,147,000

Preliminary information on the financial statements for 2018

The 2018 budget provides for an allotment of \$29,460,400. The Borough expects to honour its commitments with regard to its revenues and expenditures.

General orientation of the operating budget for 2019 and the three-year capital expenditure budget for 2019-2021

The operating budget for 2019 and the Three-Year Capital Expenditures Program for 2019-2021 are being drawn up at the present time. Borough Council will be presenting these to residents at special upcoming meetings. The three-year capital expenditures budget provides an indication of the various projects that might be undertaken by the Borough in future years.

Maja Vodanovic
Borough Mayor